

## Rolyan® Aquatubes® Splinting Tubes:

A962-51, A962-52, A9652-53 and 5560-41



Rolyan Aquatubes Splinting Tubes are for use with splinting materials as line guides, outriggers, and hinges in dynamic splints. They can also be used to form figure-8 splints.

### PRECAUTIONS

- **After heating splinting material, always check its temperature before applying it to the patient.**

### CARE AND CLEANING

- The material will lose its shape in temperatures over 135°F (57°C). It should be kept away from sources of heat such as ovens, hot water, open flames, and sunny car windows.

- The material can be cleaned with soap and lukewarm water. Allow it to dry thoroughly before reapplication to the patient.

### PROCEDURE

1. If splint base is coated to prevent accidental bonding, remove coating by scraping the surface or brushing it with an acetone material.
2. Soften in a heat pan of water at a temperature over 140°F (60°C).
3. Form by hand.
4. With a heat gun, spot heat the tube ends and the splint where they will be bonded until tacky. Make sure all areas to be bonded are hot and dry.

5. Mount to splint base with firm finger pressure.
6. Aquatubes can be revised to accommodate patient progress by reheating and remolding them.
7. To make a hinge, attach the softened Aquatubes to the proximal and distal bases of the splint. While the tube is still soft, pinch with needle-nosed pliers at the desired axis of the hinge. Hold the pliers in place until the material has cooled.

## NEDERLANDS

### Rolyan® Aquatubes® spalkbuizen

Rolyan Aquatubes spalkbuizen worden gebruikt met spalkmaterialen als richtlijnen, steunen and scharnieren bij dynamische spalken. Ze kunnen ook worden gebruikt om een achtspalk te vormen.

### VOORZORGSMAATREGELEN

- **Wanneer de spalk wordt opgewarmd, dient u altijd de temperatuur te controleren alvorens de spalk bij de patiënt aan te brengen.**

### ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

- Het materiaal verliest zijn vorm bij temperaturen hoger dan 57° C. Houd het materiaal uit de buurt van warmtebronnen zoals ovens, heet water, open vuur en aan zon blootgestelde ramen van uw auto.

- Het materiaal kan worden gereinigd met lauwwarm water en zeep. Laat het grondig drogen voordat u het opnieuw op de patiënt aanbrengt.

### PROCEDURE

1. Als het onderstuk van de spalk gecoat is om per ongeluk aan elkaar plakken te voorkomen, de coating verwijderen door het oppervlak te schrappen of er aceton op te smeren.
2. Maak het materiaal zacht in een pan heet water van meer dan 60° C.
3. Vorm het met de hand.
4. Verhit de buisuiteinden en de plek op de spalk waar ze aan vastgeplakt worden plaatselijk met een hittepistool totdat ze kleverig zijn.

Zorg ervoor dat alle aan elkaar te plakken gedeeltes heet en droog zijn.

5. Monteer ze op het onderstuk van de spalk met stevige druk van uw vingers.
6. Aquatubes kunnen worden aangepast aan de vooruitgang van de patiënt door ze opnieuw te verhitten en te vormen.
7. Om een scharnier te maken de zacht gemaakte Aquatubes aan de proximale en distale onderstukken van de spalk bevestigen. Terwijl de buis nog zacht is deze met een kabeltang inknippen bij de gewenste as van de scharnier. Houd de tang op zijn plaats totdat het materiaal afgekoeld is.

## FRANÇAIS

### Tubes à attelles Aquatubes® Rolyan®

Les tubes à attelles Aquatubes Rolyan sont destinés à être utilisés avec les matériaux d'attelles comme guide-lignes, potences et pivots dans les attelles dynamiques. Ils peuvent aussi être utilisés pour former des attelles en 8.

### PRÉCAUTIONS

- **On doit toujours vérifier la température d'un matériau thermoformable préalablement chauffé avant de l'appliquer sur le patient.**

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Le matériau se déforme à une température supérieure à 57 °C. On le tiendra donc à l'écart des sources de chaleur, notamment les fours, l'eau chaude, la flamme nue et les vitres exposées au soleil.

- Le matériau peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Laisser sécher complètement avant de le réappliquer sur le patient.

### TECHNIQUE

1. Si la base de l'attelle est pourvue d'un revêtement visant à prévenir toute adhérence accidentelle, enlever ce revêtement en grattant la surface ou en la brossant à l'aide d'un produit à l'acétone.
2. Ramollir dans un bac chauffant d'eau à une température supérieure à 60 °C.
3. Former à la main.
4. Avec un pistolet à air chaud, chauffer par endroits les extrémités du tube et l'attelle aux

points où ils devront être collés jusqu'à ce que les surfaces soient légèrement collantes. S'assurer que toutes les surfaces à coller sont chaudes et sèches.

5. Le monter sur la base de l'attelle en appuyant fermement avec les doigts.
6. Il est possible de réchauffer les Aquatubes et de les mouler de nouveau au fur et à mesure des progrès du patient.
7. Pour réaliser un pivot, rattacher les Aquatubes ramollis aux bases proximale et distale de l'attelle. Alors que le tube est encore malléable, le pincer avec une pince à bec fin au niveau de l'axe voulu pour le pivot. Maintenir la pince en place jusqu'à ce que le matériau refroidisse.

## DEUTSCH

### Rolyan® Aquatubes® Rohrschienen

Rolyan Aquatubes Rohrschienen sind für den Gebrauch mit Schienenmaterialien als Fadenführung, Ausleger und Gelenke bei dynamischen Schienen bestimmt. Sie können auch zur Bildung von "8"-Schienen verwendet werden.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nach dem Erhitzen von Schienenmaterial vor dem Anlegen an den Patienten immer erst die Temperatur überprüfen.

#### PFLEGE UND REINIGUNG

- Das Material verliert bei Temperaturen über 57 °C ihre Form. Sie sollte von Hitzequellen wie Öfen, heißem Wasser, offenem Feuer und sonnigen Autofenstern ferngehalten werden.

- Das Material kann mit Seife und lauwarmem Wasser gewaschen werden. Vor dem Anlegen an den Patienten vollständig trocknen lassen.

#### ANPASSEN

1. Um ein versehentliches Verbinden zu vermeiden, wenn die Schiene beschichtet ist, die Beschichtung abkratzen oder mit einer Bürste und Aceton abbürsten.
2. In einem Heißwasserbecken mit einer Temperatur über 60°C erweichen.
3. Mit der Hand formen.
4. Mit einem Heißluftfön die Rohrenden und die Schiene punktweise an den Stellen, wo sie verbunden werden, erwärmen, bis sie kleben.

Sicherstellen, daß alle zu verbindenden Bereiche heiß und trocken sind.

5. Mit festem Fingerdruck an der Schiene anbringen.
6. Aquatubes können durch erneutes Erwärmen und Modellieren neu geformt werden, um dem Fortschritt des Patienten gerecht zu werden.
7. Um ein Gelenk zu erstellen, die erweichten Aquatubes an den proximalen und distalen Basen der Schiene anbringen. Während das Rohr noch weich ist mit einer Zange die gewünschte Achse des Gelenks eindrücken. Die Zange festhalten, bis das Material abgekühlt ist.

## ITALIANO

### Tubicini di supporto Aquatubes® Rolyan®

I tubicini di supporto Aquatubes Rolyan sono ideati per l'uso in splint dinamici con materiali di supporto come guide rettilinee, sporgenze e cerniere. Possono anche venire utilizzati per formare splint a forma di otto.

#### PRECAUZIONI

- Dopo aver riscaldato il materiale termoplastico, controllarne sempre la temperatura prima di riapplicarlo sul paziente.

#### CURA E PULIZIA

- Il materiale si deformerà a temperature superiori a 57 °C. Esso va quindi tenuto lontano da fonti di calore quali forni, acqua calda e fiamme libere. Non dovrà inoltre essere lasciato all'interno di auto esposte al sole, vicino ai finestrini.

- Il materiale può venire lavato con sapone ed acqua tiepida. Prima di riapplicarlo sul paziente, farlo asciugare completamente.

#### PROCEDURA

1. Se la base dello splint è rivestita per evitarne l'adesione accidentale, rimuovere il rivestimento raschiando la superficie o spazzolandola con acetone.
2. Ammorbidire il materiale in una pentola termica d'acqua ad una temperatura superiore ai 60 °C.
3. Dare forma con la mano.
4. Con una pistola termica, riscaldare le estremità del tubicino e lo splint in corrispondenza dei punti in cui dovranno aderire, fino a quando non diventino adesivi.

Assicurarsi che tutte le parti da far aderire siano calde e asciutte.

5. Montare l'elemento alla base dello splint applicando una decisa pressione con le dita.
6. I tubicini Aquatubes possono venire regolati in base ai progressi del paziente, riscaldandoli di nuovo e dando loro una nuova forma.
7. Per realizzare una cerniera, fissare i tubicini Aquatubes, dopo averli ammorbiditi, alle basi prossimale e distale dello splint. Mentre il tubicino è ancora morbido, schiacciarlo con delle pinze ad ago secondo l'asse desiderato della cerniera. Tenere in posizione le pinze fino a quando il materiale non si sia raffreddato.

## ESPAÑOL

### Tubos para férulas Aquatubes® Rolyan®

Los tubos para férulas Aquatubes Rolyan están diseñados para ser usados con materiales de entablillado a modo de guías para alambre, accesorios y articulaciones en las férulas dinámicas. También pueden usarse para formar férulas en forma de 8.

#### PRECAUCIONES

- Después de calentar el material de la férula, cerciorarse de su temperatura antes de colocársela al paciente.

#### CUIDADO Y LIMPIEZA

- El material pierde su forma a temperaturas superiores a los 57°C. Debe mantenerse alejado de fuentes de calor tales como hornos, agua caliente, llamas vivas e interiores de vehículos sometidos a altas temperaturas.

- El material puede limpiarse con agua templada y jabón. Dejar secar bien antes de volver a colocarlo.

#### PROCEDIMIENTO

1. Si la base de férula está revestida para evitar que se sujete accidentalmente, retire el revestimiento raspando la superficie o cepillando con material de acetona.
2. Reblandezca en agua caliente a una temperatura de más de 60°C.
3. Conforme manualmente.
4. Con la ayuda de una pistola térmica, caliente localmente los extremos de los tubos y la férula donde serán sujetados hasta adherirse. Asegúrese de que todas las zonas a sujete estén calientes y secas.

5. Montar en la base de la férula, presionando firmemente con el dedo.
6. Los Aquatubes pueden ser recalentados y remodelados para adecuarse al progreso de cada paciente.
7. Para componer una articulación, fije los Aquatubes reblandecidos a las bases proximales y distales de la férula. Mientras el tubo esté todavía caliente, comprima con tenazas puntiformes el eje diana de la articulación. Mantenga las tenazas en posición hasta que el material se enfríe.



1000 Remington Blvd., Suite 210  
Bolingbrook, IL 60440  
Phone: 800-323-5547  
Direct Phone: 630-378-6000  
Fax: 800-547-4333  
Direct Fax: 630-378-6310



W68 N158 Evergreen Blvd.  
Cedarburg, WI 53012  
Phone: 800-323-5547  
Direct Phone: 630-378-6000  
Fax: 800-547-4333  
Direct Fax: 630-378-6310



Patterson Medical Canada  
6675 Millcreek Drive, Unit 3  
Mississauga, ON L5N 5M4  
Phone: 800-665-9200  
Direct Phone: 905-858-6000  
Direct Fax: 905-858-6001



Authorized European Representative  
**Patterson Medical Ltd.**  
Nunn Brook Road, Huthwaite  
Sutton-In-Ashfield, Nottinghamshire NG17 2HU  
United Kingdom  
**International**  
Phone: +44 (0) 1623 448700  
Fax: +44 (0) 1623 557769